

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék nyilvánítsa a keresetet elfogadhatónak és megalapozottnak;
- semmisítse meg a 2010/355/EU határozatot;
- az Európai Bizottságot kötelezze a költségek viselésére;
- tegyen meg minden további szükséges intézkedést.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek keresetükkel a trifluralinnak a 91/414/EKG tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról szóló, 2010. június 25-i 2010/355/EU bizottsági határozat⁽¹⁾ megsemmisítését kérik.

A felperesek két jogalapra hivatkoznak keresetük alátámasztására.

Először is azzal érvelnek, hogy a megtámadott határozat jogellenes, mivel egy jogellenes határozaton alapul, és kizárólag amiatt létezik. A másik⁽²⁾ — a 2007/629/EK határozat⁽³⁾ — a trifluralin felvételének megtagadásáról szóló eredeti határozat, amely e határozatnak a 91/414 irányelv⁽⁴⁾ 8. cikkének (2) bekezdése szerinti felülvizsgálatán alapul. Ha a 2007/629/EK határozaton nem fogadták volna el jogellenesen, a megtámadott határozat nem létezne.

A felperesek másodsorban azt állítják, hogy a megtámadott határozat — önálló indokok alapján — maga is jogellenes. Azt állítják, hogy a Bizottság jogban való tévedést követett el, amikor a megtámadott aktust az alábbi állítólagos aggályokkal indokolta:

- a nagy távolságra jutó terjedés lehetősége; ezzel kapcsolatban a felperesek arra hivatkoznak, hogy a Bizottság nem vett figyelembe bizonyos adatokat (tudományos indokok hiánya), valamint megsértette a gondos ügyintézés elvét és a védelemhez való jogot. Ezen túlmenően a Bizottság által a nagy távolságra jutó terjedéssel kapcsolatban elfogadott álláspont a felperesek véleménye szerint hátrányosan megkülönböztető és aránytalan;
- a halakra gyakorolt mérgező hatás; a felperesek ezzel kapcsolatban arra hivatkoznak, hogy nem támasztják alá tudományos indokok ezt a megállapítást. Ezen túlmenően véleményük szerint a megtámadott aktus aránytalan módon közelíti meg az állítólagos tartós mérgező hatással kapcsolatos aggályokat.

⁽¹⁾ Az értesítés a C(2010) 4199. számú dokumentummal történt; HL 2010. L 160., 30. o.

⁽²⁾ A felperesek a T-475/07. sz., Dow AgroSciences és társai kontra Bizottság ügyben (HL 2008. C 51., 54. o.) támadták meg ezt a határozatot.

⁽³⁾ A trifluralinnak a 91/414/EKG tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvétele megtagadásáról és az e határozatot tartalmazó növényvédő szerek engedélyének visszavonásáról szóló, 2007. szeptember 20-i bizottsági határozat (az értesítés a C(2007) 4282. számú dokumentummal történt) (HL 2007. L 255., 42. o.).

⁽⁴⁾ A növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EKG tanácsi irányelv (HL 1991. L 230., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 11. kötet, 332. o.).

2010. szeptember 21-én benyújtott kereset — Evropaïki Dynamiki kontra Bíróság

(T-447/10. sz. ügy)

(2010/C 346/89)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athén, Görögország) (képviselők: N. Korogiannakis és M. Dermitzakis ügyvédek)

Alperes: Bíróság

Kereseti kérelmek

- A Törvényszék semmisítse meg az alperes azon határozatát, amelyben elutasította a felperes által az „Információtechnológiai szolgáltatások nyújtására irányuló közbeszerzési szerződések” elnevezésű, CJ 7/09. nyilvántartási számú nyílt ajánlati felhívás⁽¹⁾ keretében benyújtott ajánlatot, valamint az alperes valamennyi ezzel kapcsolatos határozatát, ideértve azt, amelyben az egyes szerződéseket a nyertes ajánlattevőknek ítélte oda;
- kötelezze az alperest a felperes által a szóban forgó közbeszerzési eljárás következtében elszenvedett kár megtérítésére 5 000 000 euró összegben;
- kötelezze az alperest 500 000 euró összeg megfizetésére a felperes elvesztett lehetőségéből eredő kárának, valamint a hírnevét és hitelét ért kárának megtérítése címén;
- az alperest kötelezze a felperesnek az e keresettel kapcsolatban felmerült jogi és egyéb költségeinek és kiadásainak viselésére a jelen kereset elutasítása esetén is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben a felperes az alperes 2010. július 12-i határozatának a megsemmisítését kéri, amelyben elutasította a felperes által az információtechnológiai szolgáltatások nyújtására irányuló, CJ 7/09. nyilvántartási számú nyílt ajánlati felhívás keretében benyújtott ajánlatot, és a szerződéseket a nyertes ajánlattevőknek ítélte oda. A felperes emellett a közbeszerzési eljárás következtében állítólagosan elszenvedett károk megtérítését kéri.

Kérelmeinek alátámasztására a felperes a következő jogalapokra hivatkozik.

Először is a felperes azzal érvel, hogy az ajánlatkérő megsértette az ajánlattevőkkel szembeni hátrányos megkülönböztetés tilalmát, mivel több nyertes ajánlattevő sem felelt meg a kizáró okoknak, ezáltal megsértette a költségvetési rendelet⁽²⁾ 93. és 94. cikkét, a végrehajtási rendelet 133. cikkét, valamint a gondos ügyintézés elvét.

Ezen kívül a felperes azzal érvel, hogy az alperes mindkét rész vonatkozásában megsértette a költségvetési rendelet 100. cikkének (2) bekezdését, nevezetesen az indokolási kötelezettséget azzal, hogy nem szolgáltatott elégséges indokot, illetve magyarázatot a felperes részére. Így különösen nem közölte vele megfelelően a kiválasztott ajánlat jellemzőit és viszonylagos előnyeit. Pusztán egy egyszerű formai kifogást tettek az ajánlattevő ajánlatával kapcsolatban valamennyi szempont vonatkozásában, valamint pontatlan megjegyzéseket közöltek vele, míg a nyertes ajánlattevők esetében csak azt jegyezték meg, hogy az ajánlatát jobb minőségűnek ítélték.

Harmadszor a felperes azzal érvel, hogy az alperes nem biztosította az ajánlattevőkkel szembeni egyenlő bánásmódot, amikor meghívta őket helyiségeinek meglátogatása céljából, mivel ez az eljárás nem tette lehetővé, hogy a tisztességes versenyt azon ajánlattevővel szemben, aki végül elnyerte a szerződést.

Végül a felperes arra hivatkozik, hogy az alperes azzal, hogy a költségvetési rendelet 138. cikkében előírtaktól eltérő szempontokat használt, hogy olyan adatokat dolgozott fel, amelyeket maga a felperes az odaítélés céljából nem adott meg, továbbá hogy összekeverte a kiválasztási és az odaítélési szempontokat, és nem alkalmazott az ajánlat gazdasági előnyeire vonatkozó szempontot, megsértette a költségvetési rendelet 97. cikkét és a végrehajtási rendelet 138. cikkét.

⁽¹⁾ HL 2009/S 217-312293

⁽²⁾ Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.).

2010. szeptember 20-án benyújtott kereset — ClientEarth és társai kontra Bizottság

(T-449/10. sz. ügy)

(2010/C 346/90)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: ClientEarth (London, Egyesült Királyság), Transport & Environment (Brüsszel, Belgium), European Environmental Bureau (Brüsszel, Belgium) és BirdLife International (Cambridge, Egyesült Királyság) (képviselet: S. Hockman, QC)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg a 2010. július 20-i vitatott határozatot, az 1049/2001 rendelet ⁽¹⁾ 8. cikkének (3)

bekezdése szerinti kötelező elutasító választ, amellyel a Bizottság a felperesektől visszatartott meghatározott, környezeti információt tartalmazó dokumentumokat;

— a Törvényszék kötelezze a Bizottságot arra, hogy haladéktalanul és módosítások nélkül biztosítsa a hozzáférést a 2010. április 2-i kérelem és a 2009. június 8-i megerősítő kérelem általa végzett felülvizsgálata során meghatározott, valamennyi kért dokumentumhoz, kivéve azokat, amelyeket az 1049/2001 rendelet 4. cikkének (1) bekezdése szerinti abszolút hatályú kivétel véd; és

— a Törvényszék — eljárási szabályzatának 87. cikke alapján — az alperest kötelezze a felperes költségeinek — beleértve az esetleges beavatkozók költségeit is — viselésére;

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek jelen keresetükkel az EUMSZ 263. cikk alapján a Bizottság azon hallgatóságos határozatának megsemmisítését kérik, amellyel az elutasította a felperesek az üvegházhatású gázoknak a bioüzemanyagok előállítása által okozott kibocsátására vonatkozó környezeti információt tartalmazó, a 2009/28/EK irányelv ⁽²⁾ 19. cikkének (6) bekezdésében előírt jelentés elkészítése keretében a Bizottság által kidolgozott vagy a Bizottság birtokában lévő bizonyos dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmét.

A felperesek keresetük alátámasztására a következő jogalapokat terjesztik elő.

Először is, a felperesek azzal érvelnek, hogy a Bizottság megsértette az 1049/2001 rendelet 7. cikkének (3) bekezdését és 8. cikkének (2) bekezdését, mivel nem indokolta részletesen a 2010. április 27-én és 2010. június 29-én megadott meghosszabbításokra irányuló kérelmet.

Másodszor, a felperesek azzal érvelnek, hogy a Bizottság megsértette az 1049/2001 rendelet 7. cikkének (1) bekezdését és 8. cikkének (1) bekezdését, mivel nem indokolta részletesen az egyes dokumentumok visszatartását. 2010. július 20-án — a rendeletben előírt határidő lejártakor — a Bizottság megtagadta a fennmaradó dokumentumok közzétételét, és — a rendeletben és az ítélkezési gyakorlatban meghatározott követelménnyel ellentétben — nem indokolta részletesen visszatartásukat.

Harmadszor a felperesek azt állítják, hogy az alperes megsértette az 1049/2001 rendelet 4. cikkét, mivel nem végezte el az egyes dokumentumok tartalmának konkrét és egyedi vizsgálatát. 2010. július 20-án — a rendeletben előírt határidő lejártakor —, illetve azt megelőzően a Bizottság nem végezte el az egyes dokumentumok tartalmának konkrét és egyedi vizsgálatát, illetve ezt nem ismertette, továbbá nem határozta meg, hogy a dokumentumok vagy azoknak egy része kivételt képez-e azon általános szabály alól, amely szerint valamennyi dokumentumot hozzáférhetővé kell tenni.